

COMMUNIQUÉ DE PRESSE

ProTandem finance des formats en ligne innovants pour les échanges professionnels franco-allemands

Des aides financières et techniques plus élevées avec notamment la création d'un forfait « frais de gestion » pour financer l'ingénierie des porteurs de projet

L'agence franco-allemande ProTandem soutient la mobilité de jeunes et d'adultes dans l'enseignement et la formation professionnels. Elle finance des échanges en France et en Allemagne et accompagne les porteurs de projets dans leurs démarches. Le contexte sanitaire lié à la COVID-19 ayant suspendu les rencontres en présentiel, ProTandem a développé des dispositifs pédagogiques innovants avec ses partenaires français et allemands. Désormais, les échanges professionnels peuvent se dérouler en distanciel ou de façon hybride, ProTandem prévoyant des financements attractifs pour les échanges en ligne.

Le maintien des partenariats en cours et la création de nouveaux partenariats

La pandémie a bouleversé de nombreux projets : en mars 2020, il était devenu évident que les échanges prévus seraient reprogrammés et que les élèves et apprentis français et allemands ne pourraient pas se rendre dans le pays partenaire. Mis au défi de soutenir des échanges professionnels dans ce contexte inédit, ProTandem a initié une réflexion avec ses partenaires qui a finalement débouché sur de nouveaux formats d'échanges hybrides. Des perspectives de long terme sont envisageables, notamment une nouvelle offre en ligne qui peut se combiner avec des échanges en présentiel.

Grâce à ces innovations, de nouvelles coopérations ont pu être initiées en 2021 malgré les restrictions sanitaires liées à la COVID-19. Ainsi, plusieurs partenaires d'échanges et leurs participants sont, d'ores et déjà, activement impliqués dans un nouveau projet alors même qu'ils se sont uniquement rencontrés virtuellement. C'est notamment le cas à Valence, où le Lycée Algoud-Laffemas, membre du Campus des Métiers et des Qualifications (CMQ) Numérique Drôme-Ardèche, travaille en étroite collaboration avec le Lycée professionnel ITECH Elbinsel Wilhelmsburg de Hambourg. Dans le cadre de leur formation aux métiers de l'informatique, les élèves français et d'outre-Rhin, réunis à distance en équipes de travail binationales, ont développé conjointement des applications et autres solutions informatiques pour répondre aux enjeux du développement durable et de l'habitat intelligent, également appelé *smart living*.

Pour Karine Brard-Guillet, Déléguée française de ProTandem, la mobilité pendant la crise sanitaire s'est révélée être un nouvel atout au service de la continuité pédagogique : *« Les échanges franco-allemands sont enrichissants pour les jeunes, mais aussi pour les équipes enseignantes et de direction des établissements. Nous restons convaincus que l'échange franco-allemand permet de souder une amitié entre les pays partenaires. La mobilité reste une expérience inoubliable pour les élèves, surtout pendant la pandémie ! ProTandem est heureux de rendre cette expérience accessible. Le fait que nous disposions de budgets revus à la hausse pour l'accompagnement linguistique et la création d'un forfait « frais de gestion » pour financer l'ingénierie de projet des établissements est une excellente nouvelle. »*

Un financement attractif des échanges en ligne :

ProTandem propose un accompagnement et un soutien financier tout aussi intéressant pour les échanges en ligne que pour les échanges en présentiel, en France comme en Allemagne. De nouveaux dispositifs ont

COMMUNIQUÉ DE PRESSE

même été mis en place pour le financement des échanges virtuels. Pour chaque participant, un forfait allant jusqu'à 250 € peut être alloué, destiné à couvrir les frais de gestion liés aux dispositifs techniques, à la communication et à l'organisation de l'échange. En ligne ou en présentiel, la prise en charge des cours de langues tandem, l'accompagnement linguistique des participants ont été revalorisés depuis 2020.

Frédéric Stiefenhofer, Délégué allemand de ProTandem, se félicite de ces nouvelles dispositions : « *Nous sommes en mesure de proposer des solutions innovantes à nos partenaires ainsi qu'un accompagnement et un soutien financier tout à fait significatifs, même si l'échange ne se déroule qu'en ligne. ProTandem prend en charge les frais des cours de langues tandem et de l'accompagnement linguistique et apporte également un nouveau soutien financier qui répond aux besoins de chaque participant en termes d'équipement technique ou de communication. Les dispositifs numériques nécessaires au bon déroulement de l'échange peuvent ainsi être financés, entièrement ou en grande partie.* »

Des formats en ligne ou hybrides pour l'enseignement professionnel et la mobilité franco-allemande

Le soutien proposé par ProTandem comprend toujours plusieurs aides financières et techniques pour monter le projet et financer sa réalisation : une formation linguistique en amont de l'échange et des séjours dans l'établissement partenaire et, sur place, un programme linguistique, culturel et de découverte venant compléter les deux semaines de stage à l'étranger. Tous ces éléments ont été amplifiés dans les programmes d'échanges virtuels. Plusieurs cours de langues ont déjà eu lieu en ligne, permettant aux jeunes professionnels de se former en interaction avec un locuteur de langue maternelle du pays partenaire et de développer, en binôme, leurs compétences linguistiques sur le plan de la prononciation, de la communication quotidienne et du vocabulaire technique et professionnel, tout en bénéficiant de l'accompagnement et de l'animation linguistiques de deux professeurs de langues formés à l'approche tandem.

Le projet en ligne réalisé récemment par le Lycée des métiers Jean Mermoz de Montsoult et le Heinrich-Hertz-Berufskolleg de Düsseldorf en fournit un bon exemple : les élèves, dont la plupart suivent une formation en électrotechnique, ont pu améliorer leurs compétences linguistiques en lien avec leur formation et s'entraîner à communiquer dans des situations professionnelles pendant le cours de langues tandem. Ils ont également acquis des compétences numériques indispensables à l'exercice de leur futur métier.

Les nouveaux formats d'échanges ne se limitent pas à proposer en ligne ce qui était prévu en présentiel, comme pourraient en témoigner les partenaires de l'échange entre le Lycée Hôtelier International de Lille, un établissement membre du CMQ Tourisme et Innovation Hauts-de-France du Touquet et le Lycée professionnel Robert-Wetzlar de Bonn. Après un cours de langues en ligne, les élèves/apprentis français et allemands en hôtellerie-restauration réalisent des visites virtuelles d'hôtels de renom, cuisinent en équipe, même à distance, et participent à des tables-rondes avec des professionnels de la restauration.

A l'avenir, l'apprentissage en ligne et les échanges réels seront complémentaires et continueront à bénéficier du soutien financier et de l'accompagnement de ProTandem. De nombreuses opportunités nouvelles se dessinent pour ouvrir les contenus des formations professionnelles à la dimension franco-allemande et internationale et, ainsi, participer à la mise en réseau des jeunes professionnels en Europe.

Les nouvelles modalités financières pour les échanges en ligne sont consultables [ici](#). Plus d'informations sur le plan de reprise de ProTandem et ses nombreuses mesures de flexibilisation : <https://protandem.org/fr/etablisements-de-formation/echange-de-groupe-en-formation-initiale/>.

COMMUNIQUÉ DE PRESSE

ProTandem – pour plus de mobilité professionnelle entre la France et l'Allemagne

ProTandem est l'agence dédiée aux échanges franco-allemands dans l'enseignement et la formation professionnels. Elle soutient des élèves, apprentis et adultes français et allemands dans leur projet de mobilité professionnelle et les accompagne avant, pendant et après leur échange, qu'il soit en groupe ou individuel, en formation initiale ou continue. Depuis 1980, ProTandem finance chaque année près de 3 000 participants et participantes en provenance de plus de 50 secteurs professionnels, parmi lesquels des domaines d'activités émergents ou en pleine mutation. L'agence bénéficie du soutien financier, du côté français, du Ministère de l'Éducation nationale, de la Jeunesse et des Sports, du Ministère du Travail, de l'Emploi et de l'Insertion et du Ministère de l'Europe et des Affaires étrangères et, du côté allemand, du Ministère fédéral de l'Éducation et de la Recherche. Le dispositif repose sur l'accord signé entre les Ministères des Affaires étrangères des deux pays le 5 février 1980, portant sur la mise en œuvre d'un programme d'échanges bilatéral pour les échanges dans l'enseignement et la formation professionnels.

ProTandem, qui se nommait « Secrétariat Franco-Allemand » jusqu'en 2018, est dirigé par deux Délégués, respectivement nommés par la France et l'Allemagne. Le siège se trouve à Sarrebruck, à la frontière française. L'agence coopère avec de très nombreux partenaires des secteurs de l'économie et de la formation. Pour plus d'informations : www.protandem.org.

Informations pratiques

Contact ProTandem

Deutsch-Französische Agentur für den Austausch in der beruflichen Bildung
Agence franco-allemande pour les échanges dans l'enseignement et la formation professionnels
Franz-Josef-Röder-Straße 17
D-66119 Saarbrücken, Allemagne
Tél. +49 (0) 681 501-1180
Retrouvez-nous sur [Facebook](#) - [Instagram](#) - [Twitter](#) - [YouTube](#) – <https://protandem.org>

Karine Brard-Guillet, Déléguée française : karine.brard-guillet@protandem.org

Frédéric Stiefenhofer, Délégué allemand : frederik.stiefenhofer@protandem.org

Agence de presse abc context media consulting

Contact France : Caroline Pernot
Tél. 06 46 41 73 06 | pernot@abc-context.com
Contact Allemagne : Andrea Brück
Tél. +49 (0) 6894 / 99 00 814 | brueck@abc-context.de
<https://abc-context.com/>

Photos de presse

Échange en ligne entre Montsoul et Düsseldorf © hahnfoto, ProTandem
D'autres photos sont à votre disposition en cliquant [ici](#).